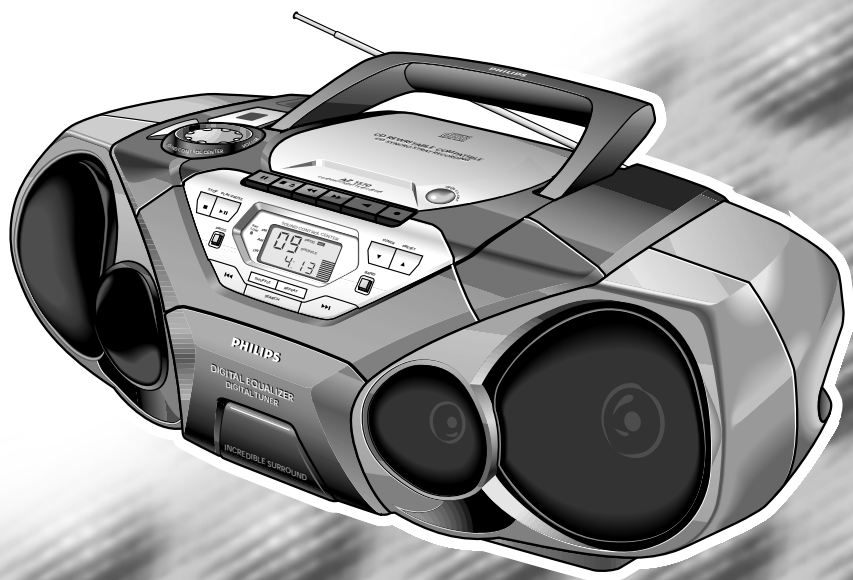


CD Radio Cassette Recorder

AZ 1570



Let's make things better.



PHILIPS

Important notes for users in the U.K.

Mains plug

This apparatus is fitted with an approved moulded 13 Amp plug. To change a fuse in this type of plug proceed as follows:

- Remove fuse cover and fuse.
- Fix new fuse which should be a BS1362 5 Amp, A.S.T.A. or BSI approved type.
- Refit the fuse cover.

If the fitted plug is not suitable for your socket outlets, it should be cut off and an appropriate plug fitted in its place.

If the mains plug contains a fuse, this should have a value of 5 Amp. If a plug without a fuse is used, the fuse at the distribution board should not be greater than 5 Amp.

Note: The severed plug must be disposed to avoid a possible shock hazard should it be inserted into a 13 Amp socket elsewhere.

How to connect a plug

The wires in the mains lead are coloured with the following code: blue = neutral (N), brown = live (L). As these colours may not correspond with the colour markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:

- Connect the blue wire to the terminal marked N or coloured black.
- Connect the brown wire to the terminal marked L or coloured red.
- Do not connect either wire to the earth terminal in the plug, marked E (or $\frac{1}{2}$) or coloured green (or green and yellow).

Before replacing the plug cover, make certain that the cord grip is clamped over the sheath of the lead - not simply over the two wires. Copyright in the U.K.: Recording and playback of material may require consent. See Copyright Act 1956 and The Performer's Protection Acts 1958 to 1972.

N Norge

Advarsel: For å redusere faren for brann eller elektrisk støt; skal apparatet ikke utsettes for regn eller fuktighet.

Typeskiilt finnes på apparatens underside.

Observer: Nettbryteren er sekundert innkopleet. Den innebygde nettdelen er derfor ikke frakopleet nettet så lenge apparatet er tilsluttet nettkontakten.

I Italia

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

Si dichiara che l'apparecchio AZ 1570 Philips risponde alle prescrizioni dell'art. 2 comma 1 del D. M. 28 Agosto 1995 n. 548.

Philips Consumer Electronics
Philips, Glaslaan 2,
5616 JB Eindhoven, The Netherlands

English 4

English

Français 14

Français

Español 24

Español

Deutsch 34

Deutsch

Nederlands 44

Nederlands

Italiano 54

Italiano

Português 64

Português

Dansk 74

Dansk

Svenska 84

Svenska

Suomi 94

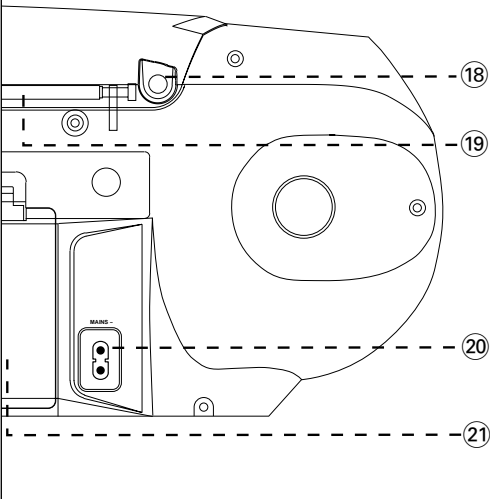
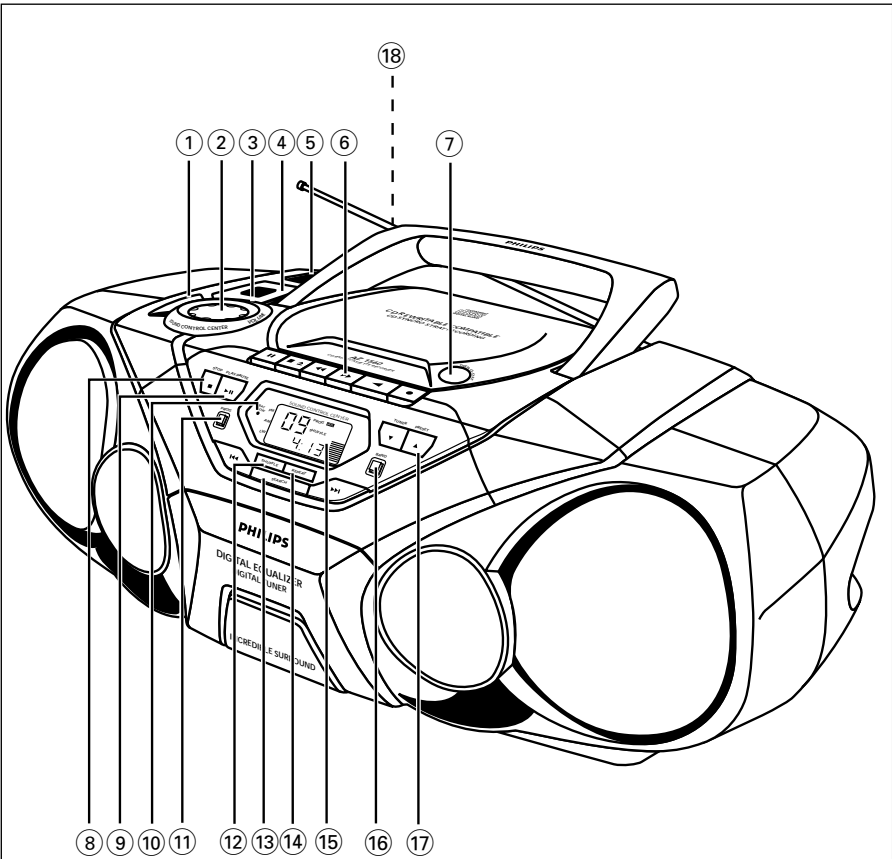
Suomi

Ἑλληνικά 104

Ἑλληνικά

Polski 114

Polski



OPIS PRZEŁĄCZNIKÓW

GÓRA I PRZÓD OBUDOWY

- ① **DIGITAL EQUALIZER** – dobór siły głosu lub częstotliwości do regulacji: głośność, niskie, średnie, wysokie częstotliwości
- ② **VOLUME/SOUND CONTROL CENTER** – regulacja siły głosu oraz regulacja korektora graficznego
- ③ **DIGITAL DBB (Dynamic Bass Boost)** – wzmocnienie basów
- ④ **INCREDIBLE SURROUND** – włączenie wspianego efektu stereo
- ⑤ **Klawisz POWER** – wybór źródła dźwięku CD/TUNER/TAPE, wyłączenie zasilania
- ⑥ **Klawisze MAGNETOFONU:**
RECORD ● – rozpoczęcie nagrywania
PLAY ◀ – rozpoczęcie odtwarzania
SEARCH ◀◀, ▶▶ – przewijanie taśmy do przodu/do tyłu
OPEN•STOP ▲ ■ – otwarcie kieszeni magnetofonu
– zatrzymanie kasyty;
PAUSE II – pauza w nagrywaniu lub odtwarzaniu
- ⑦ **OPEN•CLOSE** – otwarcie/zamknięcie kieszeni odtwarzacza CD
- ⑧ **STOP ■** – zatrzymanie płyty CD oraz kasowanie programu CD
- ⑨ **PLAY•PAUSE ▶II** – rozpoczęcie odtwarzania płyty CD lub pauza
- ⑩ **BATT LOW** – wskaźnik wyczerpania baterii

UWAGA

Korzystanie z urządzenia w sposób niezgodny z niniejszą instrukcją może narazić użytkownika na szkodliwe działanie wiązki lasera lub inne niebezpieczeństwo.

Producent zastrzega możliwość wprowadzania zmian technicznych.

Informacje ekologiczne

Nie używamy żadnych zbędnych opakowań. Uczyniliśmy wszystko, aby opakowanie można łatwo rozdzielić na trzy odrębne materiały: karton (pudełko), styropian (zabezpieczenia), oraz polietylen (torebki, pianka ochronna).

Zestaw składa się z materiałów, które można poddać procesowi odzysku, o ile przeprowadzi to wyspecjalizowana firma. Prosimy o przestrzeganie przepisów lokalnych dotyczących składowania opakowań, zużytych baterii oraz przestarzałych urządzeń.

- ⑪ **PROG** – CD: programowanie kolejności utworów oraz przegląd programu;
Tuner: programowanie stacji radiowych w pamięci
- ⑫ **SHUFFLE** – odtwarzanie utworów na płycie CD w przypadkowej kolejności
- ⑬ **SEARCH ◀◀, ▶▶**
Tuner: - (w górę, w dół) dostrojenie do stacji radiowych;
CD: - przeszukiwanie do przodu/do tyłu w obrębie utworu;
- przeskok do początku aktualnego/poprzedniego/kolejnego utworu
- ⑭ **REPEAT** – powtórzenie utworu/programu CD/całej płyty CD
- ⑮ **Wyświetlacz** – wskazuje działanie urządzenia
- ⑯ **BAND:** wybór pasma radiowego
- ⑰ **TUNER PRESET ▼, ▲** – wybór stacji radiowej z pamięci (góra, dół)

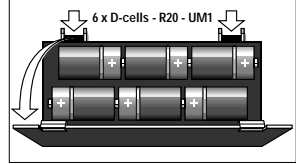
TYŁ OBUDOWY

- ⑱ **🔌** – gniazdko słuchawek 3,5 mm
- ⑲ **Antena teleskopowa** – poprawia warunki odbioru fal FM
- ⑳ **AC MAINS** – gniazdko kabla zasilania
- ㉑ **Pokrywa kieszeni bateryjnej**

W miarę możliwości należy korzystać z zasilania sieciowego dla przedłużenia trwałości baterii. Przed włożeniem baterii należy upewnić się, że wyjęliśmy wtyczkę kabla zasilania z gniazdka.

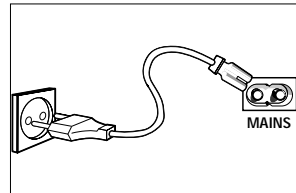
BATERIE (OPCJONALNE)

1. Otworzyć kieszeń bateryjną i włożyć sześć baterii typu **R20, UM-1** lub **D-cells** (zalecane baterie alkaliczne), zachowując właściwe bieguny baterii „+” oraz „-”, zgodnie ze schematem wewnątrz.
 2. Założyć pokrywę baterii z powrotem, upewniając się, że baterie zostały włożone właściwie. Zestaw jest gotowy do użytku.
- Jeżeli pojawi się **BATT LOW**, baterie są bliskie wyczerpania.
 - Wskaźnik **BATT LOW** zgaśnie przy całkowitym wyczerpaniu baterii.
 - *Niewłaściwe użytkowanie baterii może prowadzić do wycieku elektrolitu i korozji kieszeni bateryjnej, a nawet do rozsądzenia baterii. Dlatego:*
 - Nie wolno mieszać różnych rodzajów baterii, np. alkalicznych z węglowo-cynkowymi. W zestawie należy używać jednakowego typu baterii.
 - Przy wkładaniu nowych baterii należy wymienić wszystkie baterie jednocześnie.
 - Należy wyjąć baterie, jeżeli ulegną wyczerpaniu lub nie będą użytkowane przez dłuższy okres.
 - **Baterie zawierają szkodliwe substancje chemiczne, dlatego należy wyrzucać je tylko do odpowiednich kontenerów.**



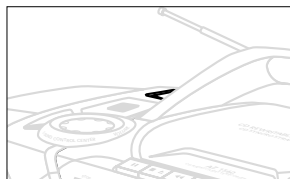
ZASILANIE SIECIOWE

1. Przed rozpoczęciem użytkowania należy sprawdzić, **czy poziom napięcia na tabliczce znamionowej zestawu na spodzie obudowy** jest identyczny z napięciem w lokalnej sieci. W innym wypadku należy zasięgnąć porady sprzedawcy lub serwisu.
2. Jeżeli zestaw wyposażony jest w przełącznik napięcia, należy ustawić go odpowiednio do poziomu w lokalnej sieci.
3. Podłączyć kabel zasilania do gniazdka w ścianie. Zestaw jest gotowy do użytku.
4. W celu całkowitego odłączenia zestawu od zasilania należy wyjąć kabel zasilania z gniazdka w ścianie.



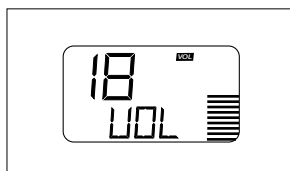
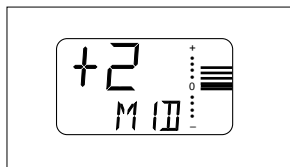
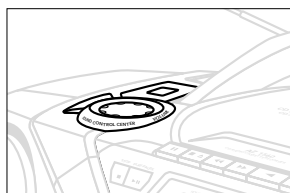
WŁĄCZANIE/WYŁĄCZANIE ZESTAWU

- Źródło dźwięku należy wybrać klawiszem **POWER: CD, TUNER** lub **TAPE**.
 - W celu wyłączenia zestawu należy przesunąć przełącznik **POWER** w pozycję **TAPE/OFF**, przy zwolnionych klawiszach magnetofonu.
- Po wyłączeniu zasilania zestawu poziom siły głosu, ustawienia dźwięku oraz stacje radiowe zostaną zachowane w pamięci.



REGULACJA SIŁY I BARWY GŁOSU

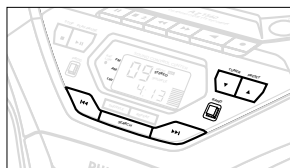
1. Obrócić pokrętko **VOLUME/ SOUND CONTROL CENTER** zgodnie z ruchem wskazówek zegara dla zwiększenia siły głosu zestawu, lub przeciwnie do ruchu wskazówek zegara dla przyciszenia.
 - Wyświetlacz wskaże poziom siły głosu **VOL** oraz wartość 0–32.
2. Dla wyregulowania niskich, średnich i wysokich częstotliwości nacisnąć kilka razy **DIGITAL EQUALIZER**, aż pojawi się wartość do regulacji. Dopóki na wyświetlaczu pozostaje wybrany tryb, należy obrócić pokrętko **VOLUME/ SOUND CONTROL CENTER** dla uwypuklenia lub zmniejszenia danej częstotliwości (od -5 do max. +5).
 - W ten sam sposób można regulować **VOLUME** w zakresie od 0 do 32.
3. Nacisnąć **DIGITAL DBB** dla włączenia lub wyłączenia funkcji wzmocnienia dźwięków niskich.
 - Po włączeniu funkcji pojawi się napis **DIGITAL DBB**.
4. Nacisnąć **INCREDIBLE SURROUND** dla włączenia lub wyłączenia efektu przestrzenności dźwięku.
 - Po włączeniu funkcji pojawi się napis **INCREDIBLE SURROUND**.



Uwaga: Wrażenie przestrzenności dźwięku **INCREDIBLE SURROUND** może ulegać zmianom w zależności od rodzaju muzyki.

DOSTROJENIE DO STACJI RADIOWYCH

1. Wybrać źródło dźwięku **TUNER**.
 - **FM** pojawi się na chwilę na wyświetlaczu, następnie zobaczymy częstotliwość radiową.
2. Nacisnąć kilka razy **BAND** dla wybrania pasma radiowego.
3. W celu dostrojenia do stacji radiowych należy naciskać klawisz **SEARCH** **◀** lub **▶**, aż częstotliwość na wyświetlaczu zacznie się zmieniać, następnie zwolnić klawisz.
 - Odbiornik samoczynnie dostroi się do stacji radiowej o wystarczająco silnym sygnale. Podczas strojenia wyświetlacz wskaże **Search**.
 - Jeżeli odbierany jest sygnał FM stereo, wyświetlacz wskaże **STEREO**.
4. Powtórzyc w razie potrzeby punkt **3** dla dostrojenia do szukanej stacji.
 - W celu dostrojenia do stacji o słabym sygnale należy krótko naciskać **SEARCH** **◀** lub **▶**, do chwili uzyskania optymalnego odbioru lub właściwej częstotliwości.



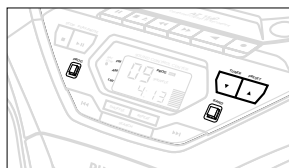
Poprawa odbioru radiowego:

- Dla odbioru fal **FM** należy wyciągnąć antenę teleskopową. W celu poprawy odbioru opuścić i obrócić antenę. Jeżeli sygnał radiowy jest zbyt silny (bardzo blisko od przekaźnika), należy skrócić antenę.
- Dla odbioru fal **MW (AM lub LW)**, zestaw jest wyposażony w antenę wewnętrzną, dlatego antena zewnętrzna jest niepotrzebna. Należy obracać całym zestawem.

Programowanie stacji radiowych

W pamięci odbiornika można zaprogramować do 30 stacji radiowych.

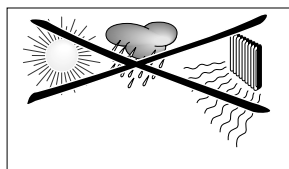
1. Dostroić odbiornik do szukanej stacji (patrz: Dostrojenie do stacji radiowych).
2. Nacisnąć **PROG** dla rozpoczęcia programowania.
→ Wyświetlacz: **PROG** miga.
3. Nacisnąć **PRESET ▲** lub **▼** dla przypisania stacji numeru od 1 do 30 w pamięci.
4. Nacisnąć ponownie **PROG** dla potwierdzenia wyboru.
→ Wyświetlacz: **PROG** zniknie, pojawi się numer oraz częstotliwość stacji.
5. Powtórzyć powyższe kroki dla zapisania w pamięci innych stacji.
 - Stację zapisaną w pamięci można skasować zapisując w to miejsce inną stację.

**Włączenie stacji z pamięci**

Nacisnąć **TUNER PRESET ▼** lub **▲**, aż pojawi się szukany numer.

Konserwacja ogólna

- Nie wolno narażać zestawu, baterii, płyt CD ani kaset na działanie wilgoci, deszczu, piasku ani silnych źródeł ciepła (urządzeń grzewczych lub bezpośrednich promieni słonecznych).
- Zestaw można czyścić miękką, lekko zwilżoną ściereczką irchową. Nie wolno używać żadnych środków czyszczących, zawierających alkohol, amoniak, benzen lub substancje ściernie – mogą uszkodzić obudowę.

**Bezpieczeństwo**

- Zestaw należy umieścić na twardej powierzchni, aby odtwarzacz działał poprawnie. W celu zapobieżenia przegrzaniu zestawu, należy pozostawić odpowiednią ilość miejsca wokół obudowy.
- Części mechaniczne urządzenia wyposażono w powierzchnie samosmarujące, dlatego nie wolno ich oliwić ani smarować.



ODTWARZACZ CD


Odtwarzanie płyt CD


1. Wybrać źródło dźwięku **CD**.

2. Otworzyć kieszeń odtwarzacza CD klawiszem **OPEN•CLOSE**.

→ Wyświetlacz:  **OPEN** po otwarciu kieszeni CD.

3. Włożyć płytę CD lub CD-R(W), stroną zadrukowaną ku górze, następnie nacisnąć **OPEN•CLOSE** dla zamknięcia kieszeni CD.

→ Wyświetlacz: Pojawi się  **15C**, a odtwarzacz CD odczyta zawartość płyty CD. Pojawi się ogólna liczba utworów na płycie i ogólny czas odtwarzania.

→ Wyświetlacz: jeżeli pojawi się  **15C**, płyta CD R(W) nie została sfinalizowana.

4. Rozpocząć odtwarzanie przyciskiem **PLAY•PAUSE ►II**.

→ Wyświetlacz: Pojawi się numer aktualnego utworu oraz czas od początku utworu CD.

5. Aby wstrzymać odtwarzanie na chwilę należy nacisnąć

PLAY•PAUSE ►II. Po ponownym naciśnięciu

PLAY•PAUSE ►II usłyszymy znowu muzykę.

→ Na wyświetlaczu zacznie migać czas od początku utworu.

6. Nacisnąć **STOP ■** w celu zakończenia odtwarzania CD.

Uwaga: Płyta CD zatrzyma się również:

– pokrywa odtwarzacza CD zostanie otwarta;

– odtwarzanie płyty CD dobiegnie końca (o ile nie wybraliśmy funkcji **REPEAT ALL**);

– po wybraniu innego źródła dźwięku: **TAPE/TUNER**.

Wybór innego utworu

• Naciskać klawisz **SEARCH ◀◀** lub **▶▶** aż numer szukanego utworu pojawi się na wyświetlaczu.

• Jeżeli utwór został wybrany tuż po włożeniu płyty CD do odtwarzacza lub podczas pauzy, w celu wysłuchania utworu należy nacisnąć **PLAY•PAUSE ►II**.

Szukanie fragmentu utworu

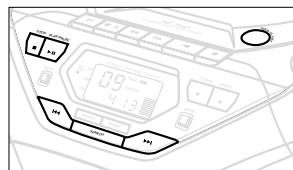
1. Nacisnąć i przytrzymać **SEARCH ◀◀** lub **▶▶**.

– Płyta CD jest odtwarzana z dużą prędkością przy zmniejszonej sile głosu.

2. Po odszukaniu fragmentu zwolnić klawisz **SEARCH ◀◀** lub **▶▶**.

– Odtwarzacz powróci do normalnego odtwarzania.

Uwaga: Podczas odtwarzania programu z płyty CD lub w trybie **SHUFFLE/REPEAT**, przeszukiwanie jest możliwe jedynie w obrębie aktualnego utworu.



Różne tryby odtwarzania: SHUFFLE i REPEAT

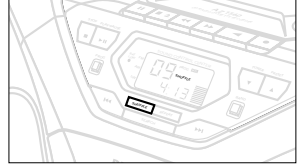
Specjalne tryby odtwarzania można wybierać i łączyć ze sobą przed rozpoczęciem lub podczas odtwarzania. Tryby odtwarzania można łączyć z funkcją PROGRAM.

SHUFFLE - odtwarzanie w przypadkowej kolejności utworów na całej płycie CD/w programie

SHUFFLE i REPEAT ALL - wielokrotne powtarzanie w przypadkowej kolejności całej płyty CD/programu

REPEAT ALL - powtarzanie całej płyty CD/programu

REPEAT i SHUFFLE REPEAT - powtarzanie aktualnego (przypadkowego) utworu



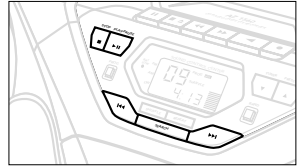
1. W celu wybrania trybu odtwarzania, należy nacisnąć **SHUFFLE** lub **REPEAT** przed rozpoczęciem lub podczas odtwarzania, aż na wyświetlaczu pojawi się żądana funkcja.

2. Jeżeli odtwarzacz jest zatrzymany, należy rozpocząć odtwarzanie klawiszem **PLAY•PAUSE ►II**.

- Jeżeli włączyliśmy tryb SHUFFLE, odtwarzanie rozpocznie się po krótkiej chwili.

3. Aby powrócić do normalnego trybu odtwarzania wystarczy nacisnąć odpowiedni klawisz **SHUFFLE** lub **REPEAT**, aż napisy SHUFFLE/REPEAT znikną z wyświetlacza.

– Można również nacisnąć **STOP ■** dla zakończenia odtwarzania.



Programowanie kolejności utworów

Programowanie utworów na płycie CD musi odbywać się przy zatrzymanym odtwarzaczu, utwory można dobierać w dowolnej kolejności. Każdy z utworów można zaprogramować więcej niż jeden raz. W pamięci można zapisać do 20 utworów.

1. Nacisnąć raz lub kilka razy **SEARCH ◀◀** lub **▶▶** w celu wybrania żądanego utworu.

2. Nacisnąć **PROG**.

→ Wyświetlacz: Pojawi się **PROG** oraz numer wybranego utworu.

Na chwilę ukaże się **PROG**.

→ Przy próbie zapisania utworu przed wybraniem numeru,

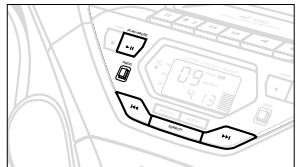
wyświetlacz wskaże **SEL**.

3. Powtórzyć kroki **1–2** dla wybrania i zapisania pozostałych utworów.

→ Jeżeli w pamięci znajduje się już 20 utworów, na ekranie pojawi się **FULL**.

4. Rozpocząć odtwarzanie programu CD klawiszem **PLAY•PAUSE ►II**.

Uwaga: Jeżeli dokonaliśmy programowania podczas odtwarzania, najpierw należy nacisnąć **STOP ■**, następnie uruchomić program klawiszem **PLAY•PAUSE ►II**.



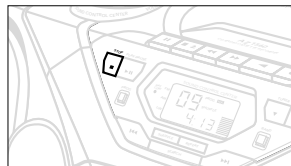
Przegląd programu

Wybrane utwory można przejrzeć naciskając i przytrzymując klawisz **PROG** przez kilka sekund, przy zatrzymanym odtwarzaczu lub podczas odtwarzania. Na wyświetlaczu pojawią się kolejne numery wszystkich zaprogramowanych utworów.

Kasowanie programu

Zawartość pamięci można skasować przez:

- jednokrotne naciśnięcie klawisza **STOP ■** przy zatrzymanym odtwarzaczu;
- dwukrotne naciśnięcie klawisza **STOP ■** podczas odtwarzania;
- Wyświetlacz wskaże na chwilę **PROG**, następnie zniknie symbol **PROG**.



Program ulegnie również skasowaniu przez:

- otwarcie kieszeni odtwarzacza CD;
- wybór innego źródła dźwięku: TAPE/TUNER.

ODTWARZANIE KASET

1. Wybrać źródło dźwięku **TAPE**.

→ Wyświetlacz podczas działania magnetofonu wskaże **TAPE**.

2. Nacisnąć **OPEN•STOP ▲■** w celu otwarcia kieszeni kasety.

3. Włożyć nagrany kasetę, zamknąć kieszeń.

4. Rozpocząć odtwarzanie klawiszem **PLAY ◀**.

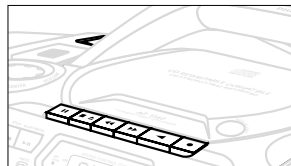
5. Krótkie przerwy w odtwarzaniu uzyskamy po naciśnięciu **PAUSE II**. Powrót do odtwarzania po ponownym naciśnięciu klawisza.

6. Przewijanie taśmy w obu kierunkach umożliwiają klawisze **SEARCH ◀◀** lub **▶▶**.

7. Zatrzymanie taśmy klawiszem **OPEN•STOP ▲■**.

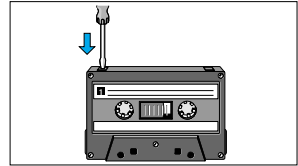
- Klawisze są zwalniane samoczynnie na końcu taśmy, o ile nie naciśnięto klawisza **PAUSE II**.

Uwaga: Podczas odtwarzania kasety magnetofonowej nie można zmieniać źródła dźwięku.



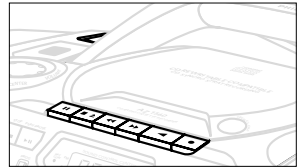
INFORMACJE OGÓLNE O NAGRYWANIU

- Nagrywanie jest dopuszczalne tylko wtedy, gdy prawa autorskie lub inne prawa osób trzecich nie zostały naruszone.
- Zestaw nie nadaje się do nagrywania kaset CHROME (IEC II) lub METAL (IEC IV). Do nagrywania należy wykorzystywać kasety NORMAL (IEC I), bez wyłączonych fiszek zabezpieczających.
- Poziom nagrywania ustawiany jest automatycznie. Pozycje pokręteł VOLUME, INCREDIBLE SURROUND, DIGITAL EQUALIZER lub DBB nie mają wpływu na poziom nagrywania.
- Na samym początku oraz końcu kasety, przez 7 sekund nagrywanie jest niemożliwe – w tym czasie taśma rozbiegowa przesuwana się przed głowicami nagrywającymi.
- W celu zapobieżenia przypadkowemu nagraniu na kasecie należy wyłamać fiszkę zabezpieczającą znajdującą się w lewym górnym rogu kasety.
Nagrywanie na tej stronie stanie się niemożliwe. Dla ponownego nagrania na danej stronie należy zakleić otwór taśmą klejącą.



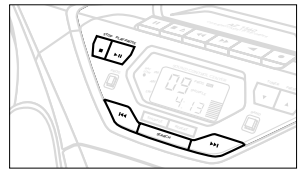
Nagrywanie synchroniczne CD

1. Wybrać źródło dźwięku CD.
2. Włożyć płytę CD i w razie potrzeby zaprogramować kolejność utworów.
3. Nacisnąć **OPEN•STOP** w celu otwarcia kieszeni kasety.
4. Włożyć czystą kasetę magnetofonową, zamknąć kieszeń.
5. Nagrywanie rozpocznie się po naciśnięciu **RECORD** .
– Odtwarzanie płyty CD lub programu rozpocznie się samoczynnie.
Nie trzeba włączać oddzielnie odtwarzacza płyt CD.



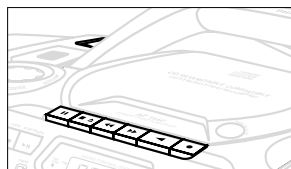
Wybór i nagranie fragmentu utworu:

- Nacisnąć i przytrzymać **SEARCH** lub .
 - Po odszukaniu fragmentu zwolnić klawisz **SEARCH** lub .
 - Aby wstrzymać odtwarzanie płyty CD na chwilę należy nacisnąć **PLAY•PAUSE** .
 - Wcisnąć **RECORD** – nagrywanie rozpocznie się od wybranego fragmentu.
6. Aby przerwać nagrywanie na chwilę wystarczy wcisnąć **PAUSE II**. Powrót do nagrywania nastąpi po ponownym wciśnięciu **PAUSE II**.
 7. Zakończenie nagrywania klawiszem **OPEN•STOP** .



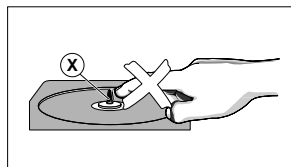
Nagrywanie z radia

1. Dostroić odbiornik do stacji radiowej (patrz: Dostrojenie do stacji radiowych).
2. Nacisnąć **OPEN•STOP ▲■** w celu otwarcia kieszeni kasety.
3. Włożyć czystą kasetę magnetofonową, zamknąć kieszeń.
4. Nagrywanie rozpocznie się po naciśnięciu **RECORD ●**.
5. Aby przerwać nagrywanie na chwilę wystarczy wcisnąć **PAUSE II**.
Powrót do nagrywania nastąpi po ponownym wciśnięciu **PAUSE II**.
6. Zakończenie nagrywania klawiszem **OPEN•STOP ▲■**.



Obsługa odtwarzacza CD i płyt CD

- Jeżeli płyty CD odtwarzane są z błędami, przed zabraniem zestawu do naprawy należy skorzystać ze zwykłej płyty czyszczącej CD dla oczyszczenia soczewek. Inne metody czyszczenia mogą uszkodzić soczewki.
- Nie wolno nigdy dotykać soczewek odtwarzacza CD!
- Jeżeli zestaw przeniesiono z chłodnego do ciepłego miejsca, na soczewkach wewnątrz zestawu może skroplić się wilgoć. Odtwarzacz CD w takim przypadku nie będzie działał. Należy pozostawić zestaw na pewien czas, aż normalne odtwarzanie CD stanie się możliwe.
- Kieszeń odtwarzacza CD musi być zawsze zamknięta dla uniknięcia kurzu na soczewkach.
- Przy wyjmowaniu płyty CD z pudełka należy nacisnąć na otwór środkowy podnosząc płytę CD za krawędzie. Płytę CD należy zawsze chwycić za krawędzie i odkładać do pudełka po użyciu dla uniknięcia zarysowań i zabrudzeń.
- Płytę CD należy czyścić miękką, niepylącą ściereczką ruchem do środka ku brzegom. Nie wolno używać preparatów czyszczących – mogą uszkodzić płytę!
- *Nie wolno* robić notatek ani przyklejać nalepek na płycie CD.

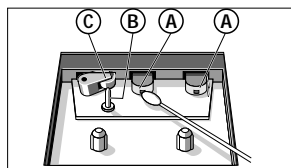


Konserwacja magnetofonu

Dla osiągnięcia jak najlepszej jakości nagrywania i odtwarzania kaset, po każdych 50 godzinach użytkowania, lub średnio raz na miesiąc należy oczyścić części (A), (B) i (C), zgodnie z rysunkiem poniżej. Czyścić należy wacikiem lekko zwilżonym w alkoholu lub specjalnym płynie do czyszczenia głowic.

1. Otworzyć kieszeń magnetofonu klawiszem **OPEN•STOP ▲■**.
2. Nacisnąć **PLAY ◀** i wyczyścić gumowe rolki dociskowe (C).
3. Nacisnąć **PAUSE II** i wyczyścić głowice magnetyczne (A) oraz trzonek (B).
4. Po zakończeniu czyszczenia nacisnąć **OPEN•STOP ▲■**.

Uwaga: Czyszczenia głowic można dokonać poprzez jednorazowe odtworzenie taśmy czyszczącej.



USUWANIE USTEREK

W przypadku usterki, przed oddaniem zestawu do naprawy należy sprawdzić poniższą listę. Jeżeli pomimo poniższych wskazówek usterki nie udało się zlikwidować, należy skontaktować się z najbliższym sprzedawcą lub serwisem.

OSTRZEŻENIE: *Nie wolno otwierać obudowy, gdyż grozi to porażeniem elektrycznym. W żadnym wypadku nie wolno naprawiać zestawu we własnym zakresie, oznacza to bowiem utratę gwarancji.*

PROBLEM

– *MOŻLIWA PRZYCZYNA*

- SPOŚÓB NAPRAWY

Brak dźwięku/zasilania

– *Pokrętko siły głosu VOLUME nie ustawione.*

- Ustawić siłę głosu VOLUME.
- *Podłączone słuchawki.*
- Odłączyć słuchawki.
- *Kabel zasilania źle włożony.*
- Podłączyć odpowiednio kabel zasilania AC.

Silny przydźwięk lub szum podczas odbioru radiowego

– *Zakłócenia elektryczne: odbiornik zbyt blisko telewizora, magnetowidu lub komputera.*

- Zwiększyć odległość od innych urządzeń elektrycznych.

Słaby odbiór radiowy

– *Słaby sygnał radiowy.*

- FM: rozciągnąć i skierować antenę teleskopową FM dla uzyskania najlepszego odbioru.



na wyświetlaczu

– *Płyta CD jest zarysowana lub brudna.*

- Wymienić/wyczyścić płytę CD, patrz: Konserwacja.
- *Kondensacja wilgoci na soczewkach lasera.*
- Poczekać, aż soczewki przystosują się do temperatury otoczenia.

Odtwarzacz CD przeskakuje przez utwory

– *Płyta CD jest zarysowana lub brudna.*

- Wymienić lub wyczyścić płytę CD.
- *Działa funkcja SHUFFLE lub PROGRAM.*
- Wyłączyć SHUFFLE/PROGRAM.

Słaba jakość dźwięku z kasy

– *Kurz i zanieczyszczenia na głowicach, itp.*

- Oczyszczyć magnetofon, patrz: Konserwacja.
- *Niewłaściwe kasy do nagrywania (METAL lub CHROME).*
- Do nagrywania należy używać kaset NORMAL (IEC I).

Nagrywanie nie działa

– *Wyłamane fiszki zabezpieczające w kasecie.*

- Zakleić taśmą klejącą otwór z tyłu kasy.



na wyświetlaczu

– *Płyta CD-R(W) jest pusta lub nie została sfinalizowana.*

- Włożyć sfinalizowaną płytę CD-R(W).

**Niniejszy produkt spełnia wymogi Unii Europejskiej dotyczące zakłóceń radiowych.
Tabliczka znamionowa znajduje się na dole obudowy.**